



## Baltic Denture System

Digital solution for dentures

# BDKEY<sup>®</sup> Plane & BDKEY<sup>®</sup> Fin

- |                                    |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>de</b> Gebrauchsinformation     | <b>it</b> Informacinis lapelis        |
| <b>en</b> Instructions for use     | <b>lv</b> Lietošanas informācija      |
| <b>fr</b> Mode d'emploi            | <b>et</b> Kasutusteave                |
| <b>it</b> Istruzioni per l'uso     | <b>hu</b> Használati tájékoztatás     |
| <b>es</b> Instrucciones de uso     | <b>cs</b> Informace k použití         |
| <b>pt</b> Instruções de utilização | <b>sl</b> Navodila za uporabo         |
| <b>pl</b> Instrukcja użycia        | <b>sk</b> Návod na použitie           |
| <b>nl</b> Gebruiksaanwijzing       | <b>bg</b> Информация за употреба      |
| <b>sv</b> Bruksanvisning           | <b>el</b> Οδηγίες χρήσης              |
| <b>da</b> Brugsanvisning           | <b>tr</b> Kullanım bilgisidir         |
| <b>no</b> Bruksanvisning           | <b>uk</b> Інструкція для застосування |
| <b>fi</b> Käyttöohje               |                                       |

MADE IN GERMANY





# BDKEY® Plane & BDKEY® Fin

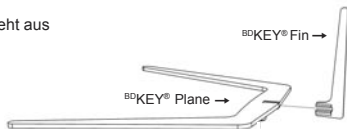
**de** Gebrauchsinformation, bitte aufmerksam lesen!

## Technische Anwendungsmöglichkeit

Das Set **BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** dient als optionales Hilfsmittel zur Visualisierung der Okklusionsebene und Gesichtsmitte. Es ist für die gemeinsame Anwendung mit der selbst druckbaren **BDKEY® Innerplane** vorgesehen.

**BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** besteht aus

- 1 x **BDKEY® Plane**
- 1 x **BDKEY® Fin**



## Vorgesehene Anwender

Dentales Fachpersonal

## Anwendungshinweis

- Die **BDKEY® Fin** kann an der vorgesehenen Stelle, mittig an der **BDKEY® Plane**, aufgesteckt werden.
- Die **BDKEY® Plane**, **BDKEY® Fin** & **BDKEY® Innerplane** ist nur in eine Richtung lagerichtig aufsteckbar.
- Die **BDKEY® Innerplane** ist optional als Datensatz auf [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de) hinterlegt.
- Die **BDKEY®** in den Größen S, M und L sind optional als Datensatz auf [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de) hinterlegt.

## Lagerung

Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

**BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** werden vor der Anwendung wie folgt gereinigt und visuell kontrolliert.

## Reinigung und visuelle Kontrolle

- Verschmutzungen gründlich unter fließendem Wasser abspülen, bei Vorhandensein von Hohlräumen auf diese besonders achten
- Die Reinigung kann mit einer weichen Bürste erfolgen
- Es sollten keine zusätzlichen Reinigungsmittel verwendet werden
- Nach der Reinigung sollten die Produkte visuell auf Rückstände oder Beschädigung kontrolliert werden.

---

Detaillierte Informationen entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Sicherheitsdatenblatt - auf Anfrage und zum Download auf [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de) erhältlich.

---

## Entsorgung

Die Bestandteile der **BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** sind wasserunlöslich, inaktiv, bergen keine Gefahr für das Grundwasser und können im normalen Hausmüll entsorgt werden.

**Die Produkteigenschaften basieren auf Einhaltung und Beachtung dieser Gebrauchsinformation.**



# BDKEY® Plane & BDKEY® Fin

**en** Instructions for use, please read carefully!

## Technical applicability

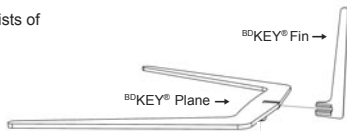
The **BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** set serves as an optional tool for visualization of the occlusal plane and centre of face. It is intended for use together with the self-printable **BDKEY® Innerplane**.

**BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** consists of

- 1 x **BDKEY® Plane**
- 1 x **BDKEY® Fin**

## Intended users

Dental professionals



## Application instructions

- The **BDKEY® Fin** can be attached at the designated spot, centred on the **BDKEY® Plane**.
- The **BDKEY® Plane, BDKEY® Fin & BDKEY® Innerplane** can only be attached in one direction.
- The **BDKEY® Innerplane** may be optionally stored as a dataset at [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).
- The **BDKEY®** in sizes S, M and L may be optionally stored as a dataset at [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

## Storage

Protect against direct sunlight..

The **BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** are cleaned and visually inspected before use as follows.

## Cleaning and visual inspection

- Rinse off soiling under running water; take special care given the presence of cavities.
- Cleaning can be carried out with a soft brush.
- No additional cleaning agents should be used.
- After cleaning, the products should be visually inspected for residues or damage.

---

For detailed information please see the applicable Material Safety Data Sheet, available upon request or as download from [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de)

---

## Disposal

The **BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** components are water-insoluble, inactive, do not pose a threat to groundwater and may therefore be disposed of with normal household waste.

**The product properties are based on compliance with the instructions for use**

Date of information 2024-04



# BDKEY® Plane & BDKEY® Fin

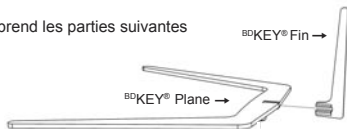
**fr** Notice d'utilisation, à lire attentivement !

## Application technique possible

Le set **BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** est d'auxiliaire optionnel pour la visualisation du plan occlusal et du centre du visage. Il est conçu pour une utilisation commune avec le **BDKEY® Innerplane** imprimable.

**BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** comprend les parties suivantes

- 1 x **BDKEY® Plane**
- 1 x **BDKEY® Fin**



## Groupes cibles de patients

À partir des dents définitives!

## Consigne d'utilisation

- Le **BDKEY® Fin** peut être emboîté à l'emplacement prévu, au centre du **BDKEY® Plane**.
- Le **BDKEY® Plane**, **BDKEY® Fin** & **BDKEY® Innerplane** est correctement emboîté dans une seule direction.
- Le **BDKEY® Innerplane** est un jeu de données disponible en option sur [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).
- Le **BDKEY®** dans les tailles S, M et L est disponible en option sur [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

## Stockage

À conserver à l'abri des rayons directs du soleil.

**BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** sont nettoyés, et visuellement contrôlés avant l'utilisation.

## Nettoyage et contrôle visuel

- Éliminer les impuretés soigneusement à l'eau courante ; apporter un soin particulier aux espaces creux.
- Le nettoyage peut être effectué avec une brosse souple.
- Il n'est pas nécessaire d'utiliser de détergent supplémentaire.
- Après le nettoyage, les produits doivent être visuellement inspectés à la recherche de résidus ou de dommages.

---

Pour des informations détaillées, veuillez consulter la fiche de données de sécurité correspondante - que vous pouvez obtenir sur demande ou télécharger du site [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

---

## Élimination

Les pièces de **BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** sont insolubles dans l'eau, inertes, ne représentent aucun danger pour la nappe phréatique et peuvent de ce fait être éliminées avec les ordures ménagères.

**Les qualités du produit reposent sur l'observation et le respect de ce mode d'emploi.**

Date de dernière mise à jour 2024-04



# BDKEY® Plane & BDKEY® Fin

**it** Istruzioni per l'uso, leggere attentamente!

## Possibilità di applicazione tecnica

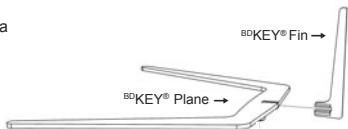
Il set **BDKEY® Plane** e **BDKEY® Fin** è indicato come strumento ausiliario opzionale per la visualizzazione del piano occlusale e della linea mediana del viso. È previsto per l'uso congiunto con **BDKEY® Innerplane**, stampabile autonomamente.

**BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** è composto da

- 1 x **BDKEY® Plane**
- 1 x **BDKEY® Fin**

## Utilizzatori previsti

Personale odontoiatrico specializzato



## Indicazioni d'uso

- **BDKEY® Fin** può essere fissato nel punto previsto, al centro del **BDKEY® Plane**.
- **BDKEY® Plane**, **BDKEY® Fin** & **BDKEY® Innerplane** può essere montato nella posizione corretta solo in una direzione.
- **BDKEY® Innerplane** è memorizzato come set di dati opzionale in [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).
- **BDKEY®** di misura S, M ed L sono memorizzati come set di dati opzionali in [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

## Conservazione

Proteggere dalla luce solare diretta.

Prima dell'uso, **BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** devono essere puliti e controllati visivamente come segue.

## Pulizia e controllo visivo

- Lavare accuratamente sotto acqua corrente per eliminare le impurità, prestando particolare attenzione alla pulizia di eventuali cavità.
- La pulizia può essere effettuata con uno spazzolino morbido.
- Non utilizzare nessun detergente.
- Dopo la pulizia ispezionare visivamente i dispositivi controllando che non vi siano residui o danni.

Per informazioni dettagliate consultare la corrispondente scheda dati di sicurezza, ottenibile su richiesta e scaricabile dal sito [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de)

## Smaltimento

I componenti del **BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** sono insolubili in acqua, inerti, non comportano rischi per le acque sotterranee e quindi possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

**Le proprietà dei prodotti indicate presuppongono il rispetto e l'osservanza di queste istruzioni per l'uso.**



# BDKEY® Plane & BDKEY® Fin

**ES** Instrucciones de uso, léalas detenidamente!

## Posibilidad de aplicación técnica

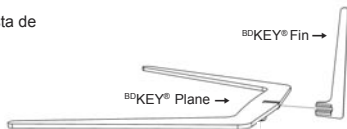
El conjunto BDKEY® Plane & BDKEY® Fin puede utilizarse como producto auxiliar opcional para visualizar los niveles de oclusión y el centro de la cara. Esta previsto para el uso junto con el BDKEY® Innerplane autoimprimible.

BDKEY® Plane & BDKEY® Fin consta de

- 1 x BDKEY® Plane
- 1 x BDKEY® Fin

## Usuario previsto

Personal dental especializado



## Indicaciones de uso

- BDKEY® Fin puede fijarse en el lugar previsto en la parte central del BDKEY® Plane.
- BDKEY® Plane, BDKEY® Fin & BDKEY® Innerplane solo puede colocarse correctamente en una dirección.
- BDKEY® Innerplane está disponible de manera opcional como conjunto de datos en [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).
- BDKEY® en los tamaños S, M y L está disponible de manera opcional como conjunto de datos en [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

## Almacenamiento

Proteger de la luz directa del sol.

BDKEY® Plane y BDKEY® Fin se limpian y comprueban visualmente antes de su uso como se indica a continuación.

## Limpieza y control visual

- Aclare bien la suciedad con agua corriente prestando especial atención a los huecos, si los hubiera.
- Se puede limpiar con un cepillo suave.
- No deben utilizarse otros productos de limpieza.
- Tras la limpieza debe comprobarse si en los productos han quedado restos o daños.

---

Encontrará información detallada en la hoja de datos de seguridad correspondiente, disponible a petición o descargable en la página [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

---

## Eliminación

Los componentes del BDKEY® Plane & BDKEY® Fin no son hidrosolubles, son inactivos y no suponen ningún riesgo para las aguas subterráneas, por lo que el producto puede desecharse con la basura general.

**Las características del producto se basan en la conservación y la observación de estas instrucciones de uso.**



# BDKEY® Plane & BDKEY® Fin

**pt** Instruções de utilização, ler atentamente!

## Possibilidade de aplicação técnica

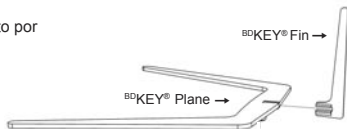
O kit **BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** serve de meio auxiliar opcional para visualização do plano oclusal e do centro da face. Destina-se a ser utilizado em conjunto com o **BDKEY® Innerplane** autoimprimível.

**BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** é composto por

- 1 x **BDKEY® Plane**
- 1 x **BDKEY® Fin**

## Utilizadores previstos

Profissionais de medicina dentária



## Indicação de aplicação

- **BDKEY® Fin** pode ser encaixado no local previsto ao centro do **BDKEY® Plane**.
- **BDKEY® Plane**, **BDKEY® Fin** & **BDKEY® Innerplane** só pode ser encaixado num sentido.
- **BDKEY® Innerplane** está disponível opcionalmente como conjunto de dados em [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).
- **BDKEY®** nos tamanhos S, M e L, está disponível opcionalmente como conjunto de dados em [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

## Armazenamento

Proteger da radiação solar direta.

Antes da aplicação, **BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** ão limpos e verificados visualmente da seguinte forma.

## Limpeza e controlo visual

- Remover a sujidade cuidadosamente debaixo de água corrente, dedicar uma atenção especial às cavidades, caso existam.
- A limpeza pode ocorrer com uma escova suave.
- Não devem ser usados quaisquer outros detergentes.
- Depois da limpeza, os produtos devem ser controlados visualmente quanto à presença de resíduos ou danos.

---

Para informação detalhada, consultar a respetiva ficha de dados de segurança que pode ser obtida mediante pedido ou descarregada em [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

---

## Eliminação

Os componentes do **BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** não são solúveis na água, são inativos e não constituem um perigo para as águas subterrâneas. Por isso, podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal.

**As características do produto baseiam-se no cumprimento e na observação destas instruções de utilização.**



# BDKEY® Plane & BDKEY® Fin

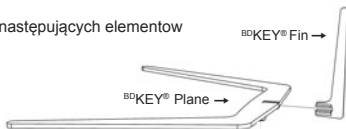
**pl** Instrukcja użytkowania, proszę starannie przeczytać!

## Techniczne możliwości stosowania

Zestaw **BDKEY® Plane** & **BDKEY® Fin** służy jako opcjonalny środek pomocniczy do wizualizacji płaszczyzny zgryzu i środka twarzy. Jest on przewidziany do zastosowania razem z drukowanym samodzielnie **BDKEY® Innerplane**.

**BDKEY® Plane** & **BDKEY® Fin** składa się z następujących elementów

- 1 x **BDKEY® Plane**
- 1 x **BDKEY® Fin**



## Przewidziani użytkownicy

Stomatologiczny personel fachow

## Wskazówka dotycząca stosowania

- **BDKEY® Fin** może zostać nałożony w przewidzianym miejscu, centralnie w **BDKEY® Plane**.
- **BDKEY® Plane**, **BDKEY® Fin** & **BDKEY® Innerplane** można nałożyć prawidłowo tylko w jednym kierunku.
- **BDKEY® Innerplane** est opcjonalnie dostępny jako plik danych na [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).
- **BDKEY®** w rozmiarach S, M i L są opcjonalnie dostępne jako plik danych na [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

## Przechowywanie

Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

**BDKEY® Plane** & **BDKEY® Fin** czyści się i kontroluje wzrokowo przed użyciem w następujący sposób.

## Czyszczenie i kontrola wizualna

- Zabrudzenie spłukać dokładnie pod bieżącą wodą, w przypadku występowania pustych przestrzeni zwracać na nie szczególną uwagę.
- Czyszczenie można wykonać miękką szczoteczką.
- Nie należy stosować dodatkowych środków czyszczących.
- Po czyszczeniu należy skontrolować produkty wizualnie pod kątem pozostałości lub uszkodzenia.

---

Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć w karcie charakterystyki danej substancji, dostępnej na życzenie i do pobrania ze strony [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

---

## Usuwanie

Składniki **BDKEY® Plane** & **BDKEY® Fin** są nierozpuszczalne w wodzie, nieaktywne, nie stanowią zagrożenia dla wód gruntowych i w związku z tym można je usuwać z normalnymi odpadami domowymi.

**Właściwości produktu opierają się na przestrzeganiu i postępowaniu zgodnie z niniejszą instrukcją użycia.**





# BDKEY® Plane & BDKEY® Fin

**nl** Lees deze gebruiksaanwijzing alstublieft goed door!

## Technische toepassingsmogelijkheden

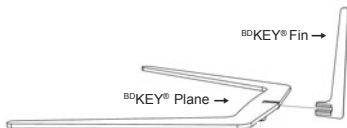
De set **BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** dient als optioneel hulpmiddel voor de visualisatie van het occlusievlak en het midden van het gezicht. Hij is bedoeld voor gezamenlijk gebruik in combinatie met zelf te printen **BDKEY® Innerplane**.

**BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** bestaat uit

- 1 x **BDKEY® Plane**
- 1 x **BDKEY® Fin**

## Beoogde gebruikers

Geschoold tandheelkundig personeel



## Toepassingsinstructies

- De **BDKEY® Fin** kan op de daarvoor bedoelde plaats, midden op de **BDKEY® Plane**, worden aangebracht.
- De **BDKEY® Plane**, **BDKEY® Fin** & **BDKEY® Innerplane** laat zich maar in een richting op de juiste manier aanbrengen.
- De **BDKEY® Innerplane** is optioneel als gegevensreeks in te zien via [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).
- De **BDKEY®** in de maten S, M en L zijn optioneel als gegevensreeks in te zien via [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

## Bewaren

Beschermen tegen direct zonlicht.

**BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** worden voor gebruik als volgt gereinigd en visueel gecontroleerd.

## Reiniging en visuele controle

- Spoel vuil grondig weg onder stromend water, let daarbij in het bijzonder op eventueel aanwezige holle ruimten.
- Reinig de elementen met een zachte borstel.
- Gebruik geen extra reinigingsmiddelen.
- Controleer de producten na de reiniging op restanten of beschadigingen.

---

Raadpleeg voor gedetailleerde informatie het desbetreffende veiligheidsinformatieblad. Dit is op aanvraag verkrijgbaar en kan worden gedownload via [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

---

## Afvoeren

De bestanddelen van de **BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** ossen niet op in water, zijn inactief, zijn niet gevaarlijk voor het grondwater en kunnen dus worden afgevoerd als normaal huishoudelijk afval.

**Om de producteigenschappen te kunnen waarborgen, moet deze gebruiksaanwijzing worden doorgelezen en opgevolgd.**



# BDKEY® Plane & BDKEY® Fin

**SV** Läs bruksanvisningen noga!

## Teknisk användningsmöjlighet

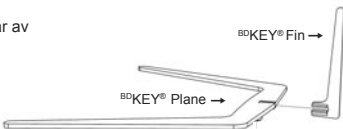
Setet **BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** används som valfritt hjälpmedel för visualisering av ocklusionsytor och ansiktsmitt. Det är avsett att användas tillsammans med **BDKEY® Innerplane** som du själv skriver ut.

**BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** består av

- 1 x **BDKEY® Plane**
- 1 x **BDKEY® Fin**

## Patientmålgrupper

Från permanent tanduppsättning



## Användningsinstruktion

- **BDKEY® Fin** kan placeras på det avsedda stället mitt på **BDKEY® Plane**.
- **BDKEY® Plane, BDKEY® Fin & BDKEY® Innerplane** kan bara placeras korrekt åt ett håll.
- **BDKEY® Innerplane** kan användas som datapost och finns på [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).
- **BDKEY®** i storlekarna S, M och L kan användas som datapost och finns på [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

## Förvaring

Skyddas från direkt solljus.

**BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** ska rengöras och visuellt kontrolleras före användningen.

## Rengöring och visuell kontroll

- Spola grundligt av synlig smuts under rinnande vatten. Var särskilt noga där det finns fördjupningar eller öppningar.
- Rengöring kan utföras med en mjuk borste.
- Använd inga ytterligare rengöringsmedel.
- Efter rengöring ska produkterna kontrolleras visuellt avseende smutsrester och skador.

---

Mer information finns i respektive säkerhetsdatablad som finns att få på förfrågan och för nedladdning på [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

---

## Information om avfallshantering

Beståndsdelarna i **BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** är inte lösliga i vatten, är inaktiva samt utgör ingen fara för grundvattnet. De kan därför kasseras som normalt hushållsavfall.

**Produkttegenskaperna gäller endast om denna information för användning beaktas och följs.**

Information utgåva 2024-04



# BDKEY® Plane & BDKEY® Fin

**da** Brugsanvisning - skal læses grundigt!

## Teknisk anvendelsesmulighed

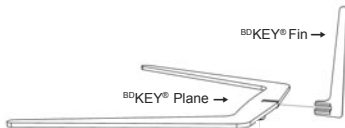
Sættet **BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** er beregnet som valgfrit hjælpemiddel til visualisering af okklusionsniveau og ansigtsmidte. Det er beregnet til fælles anvendelse med **BDKEY® Innerplane** der kan printes selv.

**BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** består af

- 1 x **BDKEY® Plane**
- 1 x **BDKEY® Fin**

## Tilsigtede brugere

Odontologisk, fagligt uddannet personale



## Anwendungshinweis

- **BDKEY® Fin** kan sættes på det beregnede sted midt på **BDKEY® Plane**.
- **BDKEY® Plane**, **BDKEY® Fin** & **BDKEY® Innerplane** kan kun sættes på i én korrekt retning.
- **BDKEY® Innerplane** er gemt valgfrit som datasæt på [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).
- **BDKEY®** er gemt i størrelserne S, M og L valgfrit på [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

## Opbevaring

Beskyttes mod direkte sollys.

**BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** skal renses og kontrolleres visuelt før anvendelsen på følgende måde.

## Rengøring og visuel kontrol

- Urenheder skylles omhyggeligt af under rindende vand; vær særligt opmærksom på hulrum.
- Rengøringen kan foretages med en blød børste.
- Der bør ikke anvendes yderligere rengøringsmidler.
- Efter rengøringen skal produkterne kontrolleres visuelt for rester eller beskadigelse.

---

Detaljerede informationer fremgår af det pågældende sikkerhedsdatablad – det kan fås på forespørgsel og kan downloades på [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

---

## Bortskaffelse

Bestanddelene i **BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** er vandopløselige, inaktive og udgør ingen fare for grundvandet. Det kan bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

**Produktgenskaberne er baseret på, at brugsanvisningen overholdes og følges.**

Dato for ændring af teksten 2024-04



# BDKEY® Plane & BDKEY® Fin

**(no)** Les bruksanvisningen nøye!

## Tekniske bruksmuligheter

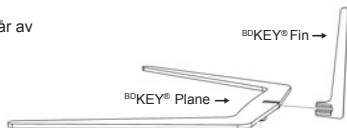
Settet **BDKEY® Plane** & **BDKEY® Fin** brukes som alternativt hjelpemiddel for visualisering av okklusjonsnivå og midte av ansikt. Det er beregnet på bruk i kombinasjon med den selv utskrivbare **BDKEY® Innerplane**.

**BDKEY® Plane** & **BDKEY® Fin** består av

- 1 x **BDKEY® Plane**
- 1 x **BDKEY® Fin**

## Tiltenkt bruker

Dentalt fagpersonell



## Merknad om bruk

- **BDKEY® Fin** kan stikkes inn på hertil tiltenkte sted, sentrert på **BDKEY® Plane**.
- **BDKEY® Plane**, **BDKEY® Fin** & **BDKEY® Innerplane** kan kun settes på i korrekt posisjon i én retning.
- **BDKEY® Innerplane** er alternativt lagret som datapost på [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).
- **BDKEY®** i størrelsene S, M og L er alternativt lagret som datapost på [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

## Oppbevaring

Skal ikke utsettes for direkte sollys.

**BDKEY® Plane** & **BDKEY® Fin** rengjøres og gjøres til gjenstand for visuell kontroll på følgende måte før bruk.

## Rengjøring og visuell kontroll

- Skyll grundig bort smuss under rennende vann. Hvis det finnes hulrom, må disse behandles spesielt omhyggelig.
- Rengjøringen kan foretas med en myk børste.
- Ingen videre rengjøringsmidler skal brukes.
- Etter rengjøring skal produktene kontrolleres visuelt for rester eller skader.

---

Detaljert informasjon finner du i det respektive HMS-databladet som fås på forespørsel og kan lastes ned fra [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

---

## Avfallshåndtering

Bestanddelene til **BDKEY® Plane** & **BDKEY® Fin** er oppløselige i vann, inaktive, er ingen farefor grunnvannet og kan derfor avfallsbehandles sammen med vanlig husholdningsavfall.

**Produktegenskapene baserer seg på overholdelse og etterfølgelse av bruksanvisningen.**



# BDKEY® Plane & BDKEY® Fin

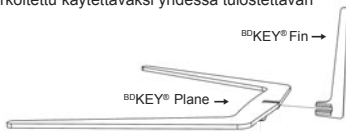
**fi** Käyttöohje, lue huolellisesti!

## Tekniset käyttömahdollisuudet

Sarja **BDKEY® Plane** & **BDKEY® Fin** toimii valinnaisena apuvälineenä purentatasojen ja kasvojen keskiosan visualisoinnissa. Se on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä tulostettavan **BDKEY® Innerplane** kanssa.

**BDKEY® Plane** & **BDKEY® Fin**-sarjan osat:

- 1 x **BDKEY® Plane**
- 1 x **BDKEY® Fin**



## Suunnitellut käyttäjät

Hammaslääketieteellinen ammattihenkilökunta

## Käyttöohje

- **BDKEY® Fin** voidaan kiinnittää valittuun sijaintiin **BDKEY® Plane** keskelle.
- **BDKEY® Plane**, **BDKEY® Fin** & **BDKEY® Innerplane** voidaan kiinnittää oikeinpäin vain yhdessä uunnassa.
- **BDKEY® Innerplane** on valinnaisesti saatavana tietokannasta osoitteessa [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).
- **BDKEY®** koot S, M ja L valinnaisesti saatavana tietokannasta osoitteessa [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

## Säilytys

Suojattava suoralta auringonvalolta.

**BDKEY® Plane** & **BDKEY® Fin** puhdistetaan ja tarkistetaan silmämääräisesti seuraavasti ennen käyttöä.

## Puhdistus ja silmämääräinen tarkastus

- Huuhtelee lika perusteellisesti juoksevalle vedelle. Huomioi erityisesti ontelot.
- Osat voidaan puhdistaa pehmeällä harjalla.
- Muita puhdistusaineita ei saa käyttää.
- Puhdistuksen jälkeen on tarkastettava, onko tuotteisiin jäänyt jäämiä tai onko niissä vaurioita.

Tarkempia tietoja on vastaavissa käyttöturvallisuustiedotteissa, jotka voi tilata tai ladata osoitteessa [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

## Hävittäminen

**BDKEY® Plane** & **BDKEY® Fin** -sarjan materiaalit ovat veteen liukenemattomia, inaktiivisia eivätkä aiheuta vaaraa pohjavedelle, minkä vuoksi ne voidaan hävittää normaalin talousjätteen seassa.

**Tuot ominaisuudet perustuvat tämän käyttöohjeen noudattamiseen ja huomioimiseen.**

Tiedot päivitetty 2024-04



# BDKEY® Plane & BDKEY® Fin

**It** Naudojimo instrukcija, atidžiai perskaitykite!

## Techninės naudojimo galimybės

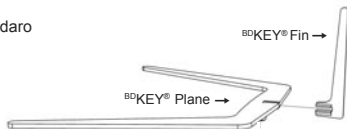
Rinkinys „BDKEY® Plane & BDKEY® Fin“ naudojamas kaip pasirenkamoji pagalbinė priemonė sąkandžio plokštumai ir veido viduriui vizualizuoti. Jis numatytas naudoti kartu su pačių spausdinamu BDKEY® Innerplane“.

„BDKEY® Plane & BDKEY® Fin“ sudaro

- 1 x BDKEY® Plane
- 1 x BDKEY® Fin

## Numatytieji naudotojai

Odontologijos specialistai.



## Naudojimo nuoroda

- „BDKEY® Fin“ galima užmaiti numatytoje vietoje, centruotai ant „BDKEY® Plane“.
- „BDKEY® Plane, BDKEY® Fin & BDKEY® Innerplane“ teisingoje padėtyje galima užmaiti tik viena kryptimi.
- „BDKEY® Innerplane“ yra pasirinktinai įrašytas kaip duomenų blokas adresu [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).
- S, M ir L dydžių „BDKEY“ yra pasirinktinai įrašytas kaip duomenų blokas adresu [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

## Sandėliavimas

Saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių.

„BDKEY® Plane & BDKEY® Fin“ prieš naudojimą valomos ir apžiūrimos, kaip nurodyta toliau.

## Valymas ir apžiūra

- Kruopščiai nuplaukite nešvarumus po tekančiu vandeniu; jei yra tuščių ertmių, į jas atkreipkite ypatingą dėmesį.
- Galima valyti minkštu šepetėliu.
- Negalima naudoti papildomų valymo priemonių.
- Nuvalius reikia apžiūrėti produktus, ar ant jų nėra likučių, ar nepažeisti.

---

Smulkesnės informacijos ieškokite atitinkamame saugos duomenų lape, kurį galima gauti pateikus užklausą bei parsisiųsti iš [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

---

## Atliekų tvarkymas

Sudėtinės „BDKEY® Plane & BDKEY® Fin“ dalys yra netirpios vandenyje, neaktyvios, nekelia pavojaus gruntiniam vandeniui, todėl jas galima mesti prie įprastinių buitinių atliekų.

**Produkto savybės tokios yra tik tada, jeigu laikomasi ir paisoma šio informacinio lapelio.**



# BDKEY® Plane & BDKEY® Fin

## iv Lietošanas instrukcija, lasiet uzmanīgi!

### Tehniskā pielietojuma iespēja

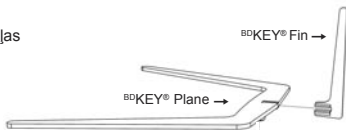
BDKEY® Plane & BDKEY® Fin komplekts kalpo kā izvēles palīgīdzeklis, kas ļauj vizualizēt sakodiena plakni un sejas vidusdaļu. Tas ir paredzēts lietošanai kopā ar pašizdrukājamo BDKEY® Innerplane.

BDKEY® Plane & BDKEY® Fin sastāvdaļas

- 1 x BDKEY® Plane
- 1 x BDKEY® Fin

### Paredzētais lietotājs

Zobārstniecības personāls



### Lietošanas norādījumi

- BDKEY® Fin var uzspraust paredzētajā vietā, tieši pa vidu pie BDKEY® Plane.
- BDKEY® Plane, BDKEY® Fin & BDKEY® Innerplane pareizā novietojumā var uzspraust tikai vienā virzienā.
- BDKEY® Innerplane innerplane ir pievienots izvēles veidā kā datu komplekts vietnē [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).
- BDKEY® ar izmēru S, M un L ir pievienoti izvēles veidā kā datu komplekts vietnē [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de)

### Glabāšana

Sargāt no tiešiem saules stariem.

BDKEY® Plane & BDKEY® Fin pirms lietojuma tiek notīrīti un vizuāli pārbaudīti šādā veidā.

### Tīrīšana un vizuālā kontrole

- Rūpīgi noskalojiet netīrumus ar tekošu ūdeni, ja ir dobumi, pievērsiet tiem īpašu uzmanību.
- Tīrīšanu var veikt, izmantojot mīkstu birstīti.
- Neizmantojiet citus tīrīšanas līdzekļus.
- Pēc tīrīšanas vizuāli pārbaudiet, vai nav palikuši netīrumi un nav radušies bojājumi.

---

Mer information finns i respektive säkerhetsdatablad som finns att få på förfrågan och för nedladdning på [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

---

### Information om avfallshantering

Beståndsdelarna i BDKEY® Plane & BDKEY® Fin är inte lösliga i vatten, är inaktiva samt utgör ingen fara för grundvattnet. De kan därför kasseras som normalt hushållsavfall.

Produktegenskaperna gäller endast om denna information för användning beaktas och följs.



# BDKEY® Plane & BDKEY® Fin

**et** Lugege tähelepanelikult kasutusjuhendit!

## Tehniline kasutusvõimalus

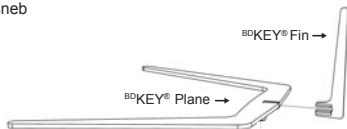
Komplekt **BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** on valikuline abivahend oklusaalse tasandi ja näo keskkohta visualiseerimiseks. See on ette nähtud kasutamiseks koos isetrükkiva **BDKEY® Innerplane** 'iga.

**BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** koosneb

- 1 x **BDKEY® Plane**
- 1 x **BDKEY® Fin**

## Ettenähtud kasutajad

Erialane hambaravi personal



## Kasutusmärkus

- Abivahendi **BDKEY® Fin** saab kinnitada **BDKEY® Plane**, plaadi keskel asuvasse ettenähtud kohta.
- Abivahendi **BDKEY® Plane, BDKEY® Fin & BDKEY® Innerplane** saab õiges asendis paigaldada ainult ühes suunas.
- **BDKEY® Innerplane** tasapind on valikuliselt olemas andmekirjena veebilehel [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).
- **BDKEY®** suurustega S, M ja L on valikuliselt salvestatud andmekirjena veebilehele [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

## Funktsiooni kontrollimine

Hoida otsese päikese eest kaitstuna.

Abivahendeid **BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** puhastatakse ning kontrollitakse visuaalselt enne kasutamist järgmiselt.

## Puhastamine ja visuaalne kontroll

- Mustus põhjalikult jooksva vee all maha pesta, eriti õõnsuste olemasolul.
- Puhastada võib pehme harjaga.
- Täiendavaid puhastusvahendeid ei tohi kasutada.
- Puhastamise järel tuleb üle vaadata, ega toodetel pole jääke ega kahjustusi.

---

Üksikasjalikku teavet vaadake vastavalt ohutuse andmelehelte - nõudmisel, ja allalaaditavana aadressilt [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

---

## Kõrvaldamine

**BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** osad ei lahustu vees, on mitteaktiivse ega too kaasa ohte põhjaveele. Seepärast võib need visata majapidamisjätmete hulka.

**Toote omaduste aluseks on kasutusteabe järgimine ja arvestamine.**





# BDKEY® Plane & BDKEY® Fin

**hu** Használati utasítás, olvassa el figyelmesen!

## Technikai alkalmazási lehetőség

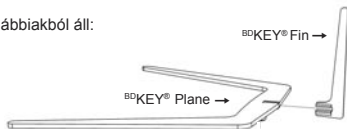
A BDKEY® Plane & BDKEY® Fin készlet opcionális segédeszközként szolgál az okkluzális sík és az arc középpontjának megjelenítéséhez. Az önynyomatott BDKEY® Innerplane készülékkel együtt történő használatra tervezték.

BDKEY® Plane & BDKEY® Fin az alábbiakból áll:

- 1 x BDKEY® Plane
- 1 x BDKEY® Fin

## Célfelhasználók

Fogászati szakemberek



## Felhasználási útmutató

- A BDKEY® Fin a BDKEY® Plane közepén a kívánt helyre rögzíthető.
- A BDKEY® Plane, BDKEY® Fin & BDKEY® Innerplane csak egy irányban rögzíthető a megfelelő helyzetben.
- A BDKEY® Innerplane opcionálisan adatrekordként elérhető a [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de) weboldalon.
- "A BDKEY® S, M és L méretben opcionálisan adatrekordként elérhető a [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de) weboldalon"

## Tárolás

Közvetlen napsugárzástól védeni kell.

BDKEY® Plane & BDKEY® Fin terméket az alábbiak szerint kell megtisztítani és vizuálisan ellenőrizni használat előtt.

## Tisztítás és vizuális ellenőrzés

- A szennyezéseket folyó víz alatt gondosan le kell öblíteni, üregek jelenléte esetén ezekre különösen figyelni kell
- A tisztítás puha kefével végezhető.
- További tisztítószer nem kell használni.
- A tisztítás után a termékeket vizuálisan ellenőrizni kell az esetleges maradványokat vagy sérüléseket illetően.

---

Részletesebb információért nézze meg a megfelelő biztonsági adatlapot, amelyet kérésre biztosítunk, illetve mely letölthető a [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de) webhelyről.

---

## Hulladékba helyezés

A BDKEY® Plane & BDKEY® Fin komponensei vízben oldhatatlanok, inaktívak, nem jelentenek veszélyt a talajvíz számára és behelyezhetők a normál háztartási szemétkébe.

**A terméktulajdonságok ezen használati tájékoztatás betartásán és figyelembevételén alapulnak.**

Az információ kelte 2024-04



# BDKEY® Plane & BDKEY® Fin

**CS** Návod k použití, čtěte pozorně!

## Technická použitelnost

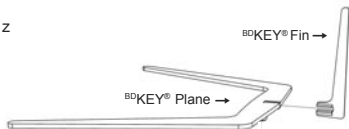
Sada **BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** slouží jako volitelná pomůcka k vizualizaci okružní roviny a středu obličje. Je určena k použití společně s **BDKEY® Innerplane**, kterou si můžete sami vytisknout.

**BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** se skládá z

- 1 x **BDKEY® Plane**
- 1 x **BDKEY® Fin**

## Zamýšlení uživatele

Stomatologický odborný personál



## Pokyny k použití

- **BDKEY® Fin** se nasazuje na určené místo uprostřed **BDKEY® Plane**.
- **BDKEY® Plane, BDKEY® Fin & BDKEY® Innerplane** lze správně nasadit pouze jednou stranou.
- Rovina **BDKEY® Innerplane** je uložena také jako datový soubor na webu [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).
- Rovina **BDKEY® S, M a L** jsou uloženy také jako datové soubory na webu [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

## Uchovávaní

Chraňte před přímým slunečním zářením.

**BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** je třeba před použitím vyčistit a pohledem zkontrolovat podle následujících pokynů.

## Čištění a vizuální kontrola

- Nečistoty důkladně oplachnout pod tekoucí vodou, v případě otvorů jim věnovat zvláštní pozornost.
- Čištění lze provádět měkkým kartáčkem.
- Nepoužívejte žádné další čisticí prostředky.
- Po čištění zkontrolujte, zda výrobky nevykazují zbytkové nečistoty nebo poškození.

---

Podrobné informace naleznete v aktuálním bezpečnostním listu, který vám zašleme na požádání nebo si jej můžete stáhnout na [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

---

## Likvidace

Součásti **BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** jsou ve vodě nerozpustné, neaktivní, nepředstavují žádnou hrozbu pro podzemní vody a je možné ho likvidovat společně s běžným komunálním odpadem.

**Vlastnosti výrobku jsou založeny na dodržení těchto informací k použití.**



# BDKEY® Plane & BDKEY® Fin

**SI** Navodila za uporabo, pozorno preberite!

## Tehnične možnosti uporabe

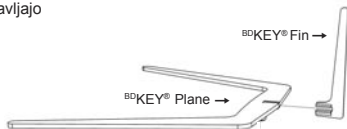
Komplet BDKEY® Plane & BDKEY® Fin služi kot izbirni pripomoček za vizualizacijo okluzalne ravnine in sredine obraza. Namenjen je uporabi skupaj s samonatisljivim sistemom BDKEY® Innerplane.

BDKEY® Plane & BDKEY® Fin sestavljajo

- 1 x BDKEY® Plane
- 1 x BDKEY® Fin

## Predvideni uporabniki

Zobozdravstveni strokovnjaki



## Napotek za uporabo

- BDKEY® Fin lahko pritrдите na predvideno mesto, na sredino ravnine BDKEY® Plane.
- BDKEY® Plane, BDKEY® Fin & BDKEY® Innerplane je mogoče pritrčiti v pravilnem položaju le v eni smeri.
- BDKEY® Innerplane je opcijsko na voljo kot sklop podatkov na spletni strani [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).
- BDKEY® v velikostih S, M in L je opcijsko na voljo kot sklop podatkov na [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

## Shranjevanje

Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.

BDKEY® Plane & BDKEY® Fin pred uporabo očistite in vizualno pregledajte na naslednji način.

## Čiščenje in vizualni pregled

- Umazanijo temeljito izperite pod tekočo vodo, če obstajajo votli prostori, bodite posebno pozorni nanje.
- Čiščenje lahko izvajamo z mehko krtačko.
- Uporabiti ne smemo nobenih dodatnih čistil.
- Po čiščenju je treba izdelke vizualno pregledati glede prisotnosti ostankov ali poškodbe.

---

Podrobne informacije poiščite na ustreznem varnostnem listu, ki je na zahtevo na voljo za prenos na spletni strani [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

---

## Odstranjevanje

Sestavine BDKEY® Plane & BDKEY® Fin niso vodotopne, so neaktivne in niso nevarne za podtalnico, zato jih lahko odvržete med običajne gospodinske odpadke.

**Lastnosti izdelka temeljijo na upoštevanju teh navodil za uporabo.**



# BDKEY® Plane & BDKEY® Fin

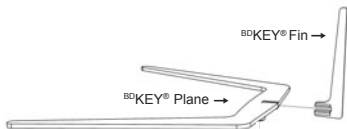
**sk** Návod na používanie, prosím pozorne prečítať!

## Možnosť technického použitia

Súprava **BDKEY® Plane** & **BDKEY® Fin** slúžia ako vhodná pomôcka na vizualizáciu roviny oklúzie a stredu tváre. Vhodné na použitie spoločne s produktom **BDKEY® Innerplane**, ktorý je možné vytlačiť osobitne.

**BDKEY® Plane** & **BDKEY® Fin** sa skladá z

- 1 x **BDKEY® Plane**
- 1 x **BDKEY® Fin**



## Predpokladaní používatelia

Odborný stomatologický personál

## Pokyn k používaniu

- Produkt **BDKEY® Fin** možno upevniť na vopred určené miesto, do stredu na **BDKEY® Plane**.
- Produkt **BDKEY® Plane**, **BDKEY® Fin** & **BDKEY® Innerplane** možno podľa stavu upevniť len v jednom smere.
- Produkt **BDKEY® Innerplane** môže byť uložený ako dátový súbor na stránke [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).
- Produkty **BDKEY®** vo veľkostiach S, M a L môžu byť uložené ako dátový súbor na stránke [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

## Uskladnenie

Chráňte pred priamym slnečným žiarením.

**BDKEY® Plane** & **BDKEY® Fin** sa pred použitím následne vyčistia a vizuálne skontroluje.

## Čistenie a vizuálna kontrola

- Nečistoty dôkladne vymyť pod tečúcou vodou, pri výskyte dutín im venovať zvýšenú pozornosť.
- Čistenie sa môže vykonať mäkkou kefkou.
- Nemali by sa používať žiadne dodatočné čistiace prípravky.
- Po vyčistení by sa mali produkty vizuálne skontrolovať na stopy zvyškov alebo poškodení.

---

Podrobné informácie nájdete v príslušnej Karte bezpečnostných údajov - o ktorú môžete požiadať a stiahnuť zo stránky [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

---

## Likvidácia

Súčasti **BDKEY® Plane** & **BDKEY® Fin** nie sú rozpustné vo vode, neaktívne, neskrývajú v sebe žiadne ohrozenie pre podzemnú vodu a preto môžu byť zlikvidované ako normálny domový odpad.

**Vlastnosti tohto výrobku sú podmienené dodržaním a rešpektovaním tohto návodu na použitie.**



# BDKEY® Plane & BDKEY® Fin

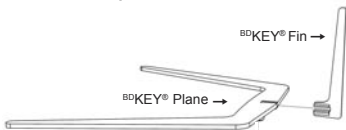
**bg** Моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба!

## Техническа възможност за употреба

Комплектът BDKEY® Plane & BDKEY® Fin служи като опционално помощно средство за визуализиране на оклузалната равнина и средата на лицето. Той е предвиден за комбинирана употреба с принтиращата се BDKEY® Innerplane.

BDKEY® Plane & BDKEY® Fin се състои от

- 1 x BDKEY® Plane
- 1 x BDKEY® Fin



## Целеви потребители

Специализиран дентален персонал

## Указание за употреба

- Die BDKEY® Fin може да се постави на предвиденото място, в средата на BDKEY® Plane.
- BDKEY® Plane, BDKEY® Fin & BDKEY® Innerplane може да се поставя в правилно положение само в една посока.
- BDKEY® Innerplane се съхранява опционално като набор данни на [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).
- BDKEY® в размери S, M и L се съхраняват опционално като набор данни на [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

## Съхранение

Да се пази от пряка слънчева светлина.

Преди употреба BDKEY® Plane & BDKEY® Fin се почистват и проверяват визуално, както следва.

## Почистване и визуална проверка

- Замърсяванията се измиват старателно под течаща вода, като се обръща особено внимание на наличните кухини.
- Почистването може да се извърши посредством мека четка.
- Не трябва да се използват допълнителни почистващи средства.
- След почистването продуктите трябва да се проверят визуално за остатъци или повреда.

---

Подробна информация е налична в съответния информационен лист за безопасност - при поискване и за изтегляне от уебсайта [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

---

## Предаване за отпадъци

Компонентите на BDKEY® Plane & BDKEY® Fin са водонеразтворими, неактивни, не крият опасност за подпочвените води и затова могат да се изхвърлят с обикновените битови отпадъци.

**Продуктовите свойства се основават на спазването и съблюдаването на тази информация за употреба.**



# BDKEY® Plane & BDKEY® Fin

**eI** Οδηγίες χρήσης, διαβάστε προσεκτικά!

## Τεχνικές δυνατότητες εφαρμογής

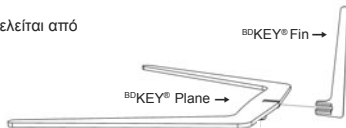
Το σετ **BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** χρησιμεύει ως προαιρετικό βοήθημα για την οπτικοποίηση του επιπέδου σύγκλεισης και του μέσου του προσώπου. Προορίζεται για χρήση μαζί με το αυτο-εκτυπώσιμο **BDKEY® Innerplane**.

**BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** αποτελείται από

- 1 x **BDKEY® Plane**
- 1 x **BDKEY® Fin**

## Προοριζόμενοι χρήστες

Επαγγελματίες οδοντίατρο



## Σημείωση εφαρμογής

- Το **BDKEY® Fin** μπορεί να τοποθετηθεί στην προβλεπόμενη θέση, στο μέσον του **BDKEY® Plane**.
- Το **BDKEY® Plane**, **BDKEY® Fin** & **BDKEY® Innerplane** μπορεί να τοποθετηθεί στη σωστή θέση μόνο προς μία κατεύθυνση.
- Το **BDKEY® Innerplane** καταχωρίζεται προαιρετικά ως εγγραφή δεδομένων στο [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).
- Τα **BDKEY®** στα μεγέθη S, M και L καταχωρίζονται προαιρετικά ως εγγραφή δεδομένων στο [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

## Αποθήκευση

Προστατέψτε το από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Τα **BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** πριν από την εφαρμογή καθαρίζονται και ελέγχονται οπτικά ως εξής.

## Καθαρισμός και οπτικός έλεγχος

- Ξεπλύνετε διεξοδικά τις ορατές ακαθαρσίες κάτω από τρεχούμενο νερό, προσέχοντας ιδιαίτερα τις περιοχές με παρουσία κοιλοτήτων.
- Ο καθαρισμός μπορεί να πραγματοποιηθεί με μια μαλακή βούρτσα.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται πρόσθετα καθαριστικά μέσα.
- Μετά τον καθαρισμό, τα προϊόντα πρέπει να ελέγχονται οπτικά για υπολείμματα ή ζημιές.

---

Για αναλυτικές πληροφορίες ανατρέξτε στα σχετικά δεδομένα ασφαλείας - κατόπιν αιτήματος, και διαθέσιμα για λήψη από τη διεύθυνση [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

---

## Απόρριψη

Τα μέρη του **BDKEY® Plane & BDKEY® Fin** είναι υδατοδιαλυτά, δεν αποτελούν κίνδυνο για τα υπόγεια ύδατα και μπορούν να απορριφθούν μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα.

**Οι ιδιότητες του προϊόντος βασίζονται στην τήρηση του παρόντος φύλλου οδηγιών χρήσης.**

Ημερομηνία σύνταξης των πληροφοριών 2024-04



# BDKEY® Plane & BDKEY® Fin

**tr** Kullanım kılavuzu, lütfen dikkatle okuyun!

## Teknik uygulama olanakları

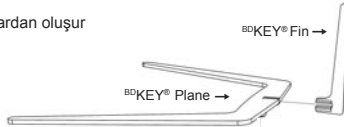
BDKEY® Plane & BDKEY® Fin Seti, oklüzal düzlemi ve yüzün merkezini görselleştirmek için isteğe bağlı bir yardımcı olarak kullanılır. Kendinden baskılı BDKEY® Innerplane ile birlikte kullanım için tasarlanmıştır.

BDKEY® Plane & BDKEY® Fin şunlardan oluşur

- 1 x BDKEY® Plane
- 1 x BDKEY® Fin

## Öngörülen kullanıcı

Dental uzman personel



## Uygulama notu

- BDKEY® Fin, BDKEY® Plane'in ortasında öngörülen yere takılabilir.
- BDKEY® Plane, BDKEY® Fin & BDKEY® Innerplane sadece bir yönde doğru konumda takılabilir.
- BDKEY® Innerplane isteğe bağlı olarak [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de) adresinde veri kaydı olarak mevcuttur.
- BDKEY® S, M ve L ebatlarında [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de) adresinde veri kaydı olarak mevcuttur.

## Saklama

Doğrudan güneş ışığına karşı koruyun.

BDKEY® Plane & BDKEY® Fin uygulama öncesinde aşağıda tarif edildiği biçimde temizlenmeli ve gözle kontrol edilmelidir.

## Temizlik ve görsel kontrol

- Kirleri akar su altında iyice temizleyin, varsa, bunlara özel özen gösterin.
- Temizlik yumuşak bir fırçayla yapılabilir.
- Ek temizleme maddesi kullanılmamalıdır.
- Temizlik sonrasında ürünler gözle kontrol edilerek artıklar veya hasarlar olup olmadığı incelenmelidir.

---

Ayrıntılı bilgi için lütfen, talep üzerine temin edebileceğiniz ve [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de) adresinden indirebileceğiniz ilgili Malzeme Güvenlik Bilgi Formuna başvurun.

---

## Giderme

BDKEY® Plane Set'in ve BDKEY® Fin bileşenleri suda çözünmez, aktif değildir ve taban suları açısından risk içermez, dolayısıyla normal evsel atıklarla birlikte giderilebilir.

**Ürün özellikleri, bu kullanım bilgilerine uyulmasını ve dikkate alınmasını temel almaktadır.**



# BDKEY Plane & BDKEY Fin

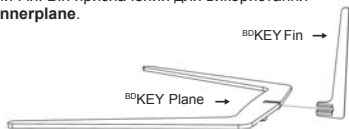
**uk** Інструкція для застосування, уважно прочитати!

## Технічна можливість застосування

Набір **BDKEY Plane & BDKEY Fin** – додатковий допоміжний засіб для візуалізації оклюзійної площини та середньої лінії обличчя. Він призначений для використання разом із самостійно надрукованою **BDKEY Innerplane**.

**BDKEY Plane & BDKEY Fin** складається з

- 1 x **BDKEY Plane**
- 1 x **BDKEY Fin**



## Визначені користувачі

Кваліфікований стоматологічний персонал.

## Вказівки щодо застосування

- **BDKEY Fin** прикріплюють в призначеному місці, по центру **BDKEY Plane**.
- **BDKEY Plane, BDKEY Fin & BDKEY Innerplane** можна прикріпити в правильному положенні тільки в одному напрямку.
- Файл із даними щодо **BDKEY Innerplane** додатково зберігається на сайті [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).
- Файл із даними щодо **BDKEY** розмірів S, M і L додатково зберігається на сайті [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

## Умови зберігання

Захищати від прямих сонячних променів.

**BDKEY Plane, BDKEY Fin** перед застосуванням очищають і контролюють візуально, як описано нижче.

## Очищення та візуальний контроль

- Ретельно змити забруднення під проточною водою. При наявності порожнин приділити їм особливу увагу.
- Очищення можна провести за допомогою м'якої щітки.
- Не слід використовувати додаткові засоби для очищення.
- Після чищення продукти слід візуально перевірити на наявність залишків або пошкоджень.

Ви можете отримати детальну інформацію у відповідному паспорті безпеки матеріалу – за запитом та завантаживши її на сайті: [www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de).

## Утилізація

Компоненти **BDKEY Plane & BDKEY Fin** нерозчинні у воді, неактивні, не становлять небезпеки для ґрунтових вод і можуть бути утилізовані разом зі звичайними побутовими відходами.

Описані властивості виробу зберігаються за умови дотримання та використання цієї інструкції для застосування.



**Уповноважений представник в Україні:**

Приватне підприємство "Галіт"  
вул. 15 квітня, 6Є, с. Байківці,  
Тернопільський район,  
Тернопільська обл., 47711, Україна  
Тел.: +38 (0800) 502 998



UA.TR.121



**Merz Dental GmbH**

Kieferweg 1, 24321 Lütjenburg, Germany

Tel + 49 (0) 4381 / 403-0

Fax + 49 (0) 4381 / 403-403

[www.merz-dental.de](http://www.merz-dental.de)

EN ISO 13485